

Куон Джин Чой, Кьон Ок Сонг, Со Йънг Ким

---

ПРАКТИЧЕСКА КОРЕЙСКА ГРАМАТИКА

II

한국어 문법 II

София, 2017



이 논문 또는 저서는 2015년  
대한민국 교육부와 한국학중앙연구원  
(한국학진흥사업단)을 통해  
해외한국학중핵대학육성사업의 지원을 받아  
수행된 연구임  
(AKS-2015-OLU-2250004)

This work was supported by Core University Program  
for Korean Studies through the Ministry of Education  
of Republic of Korea and Korean Studies Promotion  
Service of the Academy of Korean Studies  
(AKS-2015-OLU-2250004).



Всички права запазени. Нито една част от тази книга  
не може да бъде размножавана или предавана по какъвто и да било начин  
без изричното съгласие на автора и на издателство „Изток-Запад“.

© Куон Джин Чой, Кьон Ок Сонг, Со Йънг Ким, автори, 2016  
© Издателство „Изток-Запад“, 2016

ISBN 978-619-01-0066-9

# 한국어 문법 II

Куон Джин Чої • Кьон Ок Сонг • Со Ыънг Ким

## ПРАКТИЧЕСКА КОРЕЙСКА ГРАМАТИКА

---

# 2.

---

### Консуланти

*Бойко Павлов*

*Мирослава Забуртова*

*Светослава Пейчева*

### Редактори

*Светла Къртева-Данчева*

*Павлина Върбанова*





# 차례

## СЪДЪРЖАНИЕ

Увод .....	7	27 -는 대로 .....	93
1 간접화법(인용) (間接話法 / 引用) .....	9	28 -는 대신에 .....	96
1.1 -(으/느)냐고 하다[묻다, 질문하다, 말하다] .....	15	29 -는 덕분에 .....	98
1.2 -(으)라고 하다[말하다] .....	21	30 -는 데다가 .....	100
1.3 -자고 하다 .....	26	31 -는 등 마는 등 .....	103
2 -거나 .....	31	32 -는 바람에 .....	105
3 -거든 .....	34	33 -는 반면에 .....	107
4 -게 하다 .....	37	34 -는 법이다 .....	109
5 -고 말다 .....	40	35 -는 셈 치다 .....	111
6 -고 보니 .....	42	36 -는 셈이다 .....	113
7 -고 보면 .....	45	37 -는 줄 알다/모르다 .....	115
8 -고 해서 .....	47	38 -는 중이다 .....	119
9 -고자 .....	49	39 -는 척하다 .....	121
10 -곤 하다 .....	52	40 -는 탓에 .....	123
11 -기 마련이다 .....	54	41 -는 통에 .....	125
12 -기 십상이다 .....	56	42 -는 편이다 .....	127
13 -기(를) 바라다 .....	58	43 -는 한 .....	129
14 -기는 하지만 .....	60	44 -는다고 해도 .....	131
15 -기는요 .....	63	45 -는다기에 .....	134
16 -기만 하다 .....	65	46 -는다면 .....	137
17 -기만 하면 .....	67	47 -는데도 .....	139
18 -기에 .....	69	48 -다(가) 보니(까) .....	142
19 -길래 .....	72	49 -다(가) 보면 .....	145
20 까지 .....	75	50 -다가 .....	147
21 -나 보다 /-(으)ㄴ가 보다 .....	77	51 -다가는 .....	151
22 -나요? /-(으)ㄴ가요? .....	80	52 -다시피 (하다) .....	153
23 -느니 .....	83	53 -더니 .....	155
24 -느라고 .....	86	54 -더라고요 .....	159
25 -는 길에 .....	89	55 -더라도 .....	162
26 -는 김에 .....	91	56 -던 .....	164
		57 -던 끝에 .....	167
		58 -던데(요) .....	169

59 -도록 .....	171	95 -(으)리 리가 없다.....	262
60 -도록 하다 .....	174	96 -을 만큼 / 만큼 .....	265
61 -든지 .....	176	97 -을 만하다 .....	268
62 -듯이 .....	179	98 -을 모양이다.....	270
63 마저 .....	182	99 -을 법하다 .....	273
64 만 하다.....	184	100 -을 뻔하다 .....	275
65 만에 .....	186	101 -을 뿐만 아니라 .....	278
66 사동 접미사 (-이/히/리/기/우/구/추-) .....	188	102 -을 뿐이다 .....	281
67 -아/어/여 가다/ 오다.....	193	103 -을 수도 있다.....	284
68 -아/어/여 내다 .....	196	104 -을 수밖에 없다 .....	286
69 -아/어/여 대다 .....	198	105 -을 정도로 .....	288
70 -아/어/여 두다/놓다 .....	200	106 -을 지경이다.....	291
71 -아/어/여 버리다.....	203	107 -(으)리 텐데.....	293
72 -아/어/여 보니(까) .....	206	108 을/를 통해서.....	296
73 -아/어/여 있다 .....	209	109 -을걸 그랬다.....	299
74 -아/어/여서 그런지 .....	211	110 -을걸(요) .....	301
75 -아/어/여지다 .....	213	111 -을까 말까 .....	303
76 아무리 -아/어/여도 .....	216	112 -을까 봐(서).....	305
77 -았/였/였더라면 .....	218	113 -을까 싶다 .....	308
78 -았/였/였던 .....	221	114 -을까 하다 .....	310
79 -았/였/였으면 .....	224	115 -을락 말락 하다 .....	312
80 얼마나 -(으)ㄴ/는지 모르다.....	227	116 -을래야.....	314
81 에 따르면 .....	229	117 -을수록.....	316
82 에 비하여 .....	231	118 -을지도 모르다 .....	319
83 -으나 마나 .....	233	119 이나 .....	321
84 -으려다가 .....	235	120 이나마 .....	324
85 -으려던 참이다 .....	238	121 이라도.....	326
86 으로 인해(서) .....	240	122 이야말로.....	328
87 으로서 .....	242	123 -자마자.....	330
88 으로써 .....	244	124 조차 .....	333
89 -은 나머지 .....	246	125 -지.....	335
90 -은 채로.....	249	126 치고 .....	336
91 은/는커녕 .....	251	127 피동 접미사 (-이/히/리/기-) ....	338
92 -(으)ㄴ 것 같다.....	254	정답	
93 -을 겸 (해서).....	257	Отговори .....	343
94 -(으)ㄴ 듯하다 .....	260	단어	
		Речник.....	381

Изучаването на чужд език се нуждае от постоянни усилия, търпение и упоритост. Повечето изучаващи чужд език искат да го усвоят перфектно и да го използват леко, подобно на майчиния език. Тези, които учат корейски, сигурно си поставят подобна цел.

Изучаването му може да бъде голямо предизвикателство. Тази книга ще помогне за точното и правилно усвояване на корейската граматика. Може да се ползва както за работа в клас с преподавател, така и като самоучител. Предназначена е за ученици, студенти, за всички българи, които изучават корейски език в средно и напреднало ниво. Може да се използва за подготовка на ТОPIKII.

В книгата са включени общо 123 основни граматически форми, към които са приложени значения, примери и др. Тя е съобразена с трудностите, които българите срещат при изучаването на корейски език.

Благодарим на колегите от Катедрата по кореистика в СУ „Св. Климент Охридски“ за оказаната помощ.

Пожелаваме успех на учениците, студентите и преподавателите!

*Авторите*



## 간접화법(인용) (間接話法 / 引用) НЕПРЯКА РЕЧ (ЦИТИРАНЕ)

### 1) -(ㄴ/는)다고 하다

형태		과거	현재	미래			
평서문 (Съобщителни изречения)	동사	받침 ○	-았/었/였다고 하다	-는다고 하다	-(으)르 거라고 [것이라고] 하다 -겠다고 하다		
		받침 X, 르		-ㄴ다고 하다			
	형용사	받침 ○		-다고 하다			
		받침 X					
	명사	받침 ○		-이었다고 하다		-이라고 하다	-일 거라고 [것이라고] 하다
		받침 X		-였다고 하다		-라고 하다	

### СЪОБЩИТЕЛНИ ИЗРЕЧЕНИЯ В НЕПРЯКА РЕЧ

- 다른 사람이 한 말을 인용하거나 다른 사람에게 그 내용을 전달할 때 사용한다.

Грамматична конструкция, чрез която се предават, преразказват чужди думи. С нея се образуват съобщителни изречения.

Пряка реч → Непряка реч

빅토리아: “친구를 만나요.” → 빅토리아 씨가 친구를 만났다고 해요.

Виктория: „Ще се срещна с приятел.“ → Виктория казва, че ще се срещне с приятел.

“어제 친구를 만났어요.” → 빅토리아 씨가 어제 친구를 만났다고 해요.

„Вчера се срещнах с приятел.“ → Виктория каза, че вчера се е срещнала с приятел.

“내일 친구를 만날 겁니다.” → 빅토리아 씨가 내일 친구를 만날 거라고 [것이라고] 합니다.

„Утре ще се срещна с приятел.“ → Виктория казва, че утре ще се срещне с приятел.

이반: “불고기가 정말 맛있어요.” → 이반 씨가 불고기가 정말 맛있다고 해요.

“영화가 재미있었어요.” → 이반 씨가 영화가 재미있었다고 해요.

“내일 날씨가 좋을 거예요.” → 이반 씨가 내일 날씨가 좋을 거라고 [것이라고] 해요.

라야: “저는 한국 사람입니다.” → 라야 씨가 자기는 한국 사람이라고 합니다.

“저는 가수입니다.” → 라야 씨가 자기는 가수라고 합니다.

### [참고하세요]

#### [주의] ‘-지 않다’

	형태	예	
동사	-지 않는다고 하다	먹다	먹지 않는다고 하다
형용사	-지 않다고 하다	예쁘다	예쁘지 않다고 하다

빅토리아: “친구를 만나지 않아요.” → 빅토리아 씨가 친구를 만나지 않는다고 해요.

이반: “영화가 재미있지 않아요.” → 이반 씨가 영화가 재미있지 않다고 해요.

#### [준말] ‘-(ㄴ/는)다고 하다’ ⇔ ‘-(ㄴ/는)대요’

‘-(으)르 거라고[것이라고] 하다’ ⇔ ‘-(으)르 거래요’

‘-(이)라고 하다’ ⇔ ‘-(이)래요’

‘-왔/였/였다고 하다’ ⇔ ‘-왔/였/였대요’

‘-졌다고 하다’ ⇔ ‘-졌대요’

빅토리아 씨가 친구를 **만난대요.** 빅토리아 씨가 어제 친구를 **만났대요.**  
 빅토리아 씨가 내일 친구를 **만날 거래요.** 이반 씨가 불고기가 정말 **맛있대요.**  
 이반 씨가 영화가 **재미있었대요.** 이반 씨가 내일 날씨가 **좋을 거래요.**  
 라야 씨가 자기는 **한국 사람이래요.** 라야 씨가 자기는 **가수래요.**

**연습>**

**1. <보기>와 같이 문장을 바꾸어 쓰십시오.**

<보기> 빅토리아: “오늘 친구를 만나요.”  
 → 빅토리아가 오늘 친구를 만났다고 해요.

- 1) 게오르기: “지금 숙제를 해요.”  
 → \_\_\_\_\_
- 2) 빅토리아: “소설책을 읽어요.”  
 → \_\_\_\_\_
- 3) 이반: “어제 늦게까지 텔레비전을 봐서 피곤해요.”  
 → \_\_\_\_\_
- 4) 마크: “지금 음악을 듣지 않아요.”  
 → \_\_\_\_\_
- 5) 마크: “저는 가수입니다.”  
 → \_\_\_\_\_

**2. <보기>와 같이 문장을 바꾸어 쓰십시오.**

<보기> 빅토리아: “오늘 친구를 만났어요.”  
 → 빅토리아가 오늘 친구를 만났다고 해요.

- 1) 게오르기: “어제 수업 후에 친구를 만났어요.”  
 → \_\_\_\_\_

2) 이반: “영화가 정말 재미있었어요.”

→ \_\_\_\_\_

3) 빅토리아: “바빠서 전화를 못했어요.”

→ \_\_\_\_\_

4) 마크: “어릴 때 제 꿈은 가수였어요.”

→ \_\_\_\_\_

5) 빅토리아: “어제 제 생일이었어요.”

→ \_\_\_\_\_

### 3. <보기>와 같이 문장을 바꾸어 쓰십시오.

<보기> 빅토리아: “내일 친구를 만날 거예요.”

→ 빅토리아가 내일 친구를 만날 거라고 해요.

1) 다니엘: “내일 회의가 있을 거예요.”

→ \_\_\_\_\_

2) 빅토리아: “결혼하면 서울에 살 거예요.”

→ \_\_\_\_\_

3) 게오르기: “졸업 후에 취직을 할 겁니다.”

→ \_\_\_\_\_

4) 마크: “다음 달에 고향에 돌아갈 거야.”

→ \_\_\_\_\_

5) 빅토리아: “게오르기 씨는 학생일 거예요.”

→ \_\_\_\_\_

#### 4. <보기>와 같이 쓰십시오.

<보기> 빅토리아가 “친구를 만날 거야.”라고 했어요.  
→ 빅토리아가 친구를 만날 거라고 했어요.

1) 엄마가 매일 저에게 “사랑해”라고 해요.

→ \_\_\_\_\_

2) 선생님께서 “다음 주에 시험이 있어요.”라고 하셨습니다.

→ \_\_\_\_\_

3) 마크가 “내일이 제 생일이에요.”라고 했어요.

→ \_\_\_\_\_

4) 일기예보에서 “오늘 오후에 전국적으로 비가 오겠습니다.”라고 했습니다.

→ \_\_\_\_\_

5) 빅토리아는 “방학 때 해외여행을 했어요.”라고 말했어요.

→ \_\_\_\_\_

#### 5. <보기>와 같이 ‘-(ㄴ/는)다고 하다’를 사용하여 대화를 완성하십시오.

<보기> 가: 빅토리아가 수업 후에 뭐 한다고 해요? (친구를 만나다)  
나: 친구를 만난다고 해요.

1) 가: 게오르기가 졸업 후에 뭐 할 거라고 했어요? (취직을 하다)

나: \_\_\_\_\_

2) 가: 마크는 한국어가 어떻다고 해요? (어렵지만 재미있다)

나: \_\_\_\_\_

3) 가: 선생님께서 언제 돌아오신다고 하셨어요? (1시간 후)

나: \_\_\_\_\_

4) 가: 빅토리아가 점심을 먹었다고 합니까? (아까 먹다)

나: \_\_\_\_\_

5) 가: 다니엘은 주말에 무엇을 했다고 해요? (영화를 보다)

나: \_\_\_\_\_

**6. <보기>와 같이 ‘-(ㄴ/는)대요’를 사용하여 대화를 완성하십시오.**

<보기> 가: 빅토리아 씨가 뭐라고 했어요? (“어제 친구를 만났어요.”)

나: 어제 친구를 만났대요.

1) 가: 마크가 방학 때 뭐 할 건지 알아요? (“고향에 돌아갈 거예요.”)

나: 네, 알아요. \_\_\_\_\_

2) 가: 게오르기는 요즘 뭐 한대요? (“드럼을 배워요.”)

나: \_\_\_\_\_

3) 가: 빅토리아가 점심에 뭐 먹겠대요? (“점심에 비빔밥을 먹고 싶어요.”)

나: \_\_\_\_\_

4) 가: 이반이 시험을 잘 봤대요? (“시험이 너무 어려워서 거의 다 틀린 것 같아요”)

나: 아니요. \_\_\_\_\_

5) 가: 교실에 빅토리아가 있어요? (“책을 빌리러 도서관에 가요”)

나: 아니요. 없을 거예요. \_\_\_\_\_